

# UN APERÇU DU CANCER

## aux Territoires du Nord-Ouest de 2001 à 2010

---





*Un aperçu du cancer aux Territoires du Nord-Ouest de 2001 à 2010* dresse le profil de la maladie aux TNO pendant cette période. Le principal objectif de ce rapport consiste à décrire l'incidence du cancer\* et la mortalité due au cancer parmi la population ténosie et à comparer ces taux aux chiffres recueillis pour l'ensemble du Canada. Pour ce qui est de l'incidence et de la mortalité, ce rapport publie des renseignements actualisés au moment de la rédaction; étant donné le temps requis pour identifier, confirmer et établir les stades du cancer, il existe un délai de plusieurs années pour préparer les données sur le cancer aux fins d'analyse. Puisque le nombre annuel de cas de cancers et de décès est relativement faible du point de vue des statistiques, nous avons accumulé des données pendant 10 ans afin d'utiliser des taux plus stables et de produire une analyse et une interprétation statistiques sérieuses.

*Un aperçu du cancer aux Territoires du Nord-Ouest de 2001 à 2010* est un rapport technique qui se veut une source de renseignements utiles destinés à diverses personnes souhaitant en savoir plus sur le cancer aux TNO. Bien qu'il vise principalement les fournisseurs de soins de santé et les planificateurs de programmes, il peut également éclairer les décideurs, les chefs de file des collectivités et les membres intéressés du grand public. Les renseignements présentés dans ce rapport peuvent servir de point de départ pour éclairer les communications et le dialogue en vue d'intégrer et de coordonner les services de prévention, de dépistage et de traitement du cancer ainsi que les services de soutien aux malades.

## Principales conclusions

- En moyenne, 111 nouveaux cas de cancer sont diagnostiqués chaque année.
- Le cancer touche plus fréquemment les populations vieillissantes. Lorsqu'on prend en compte le vieillissement de notre population, le taux de cancer aux TNO a très peu augmenté pendant la période de 10 ans étudiée.
- En règle générale, le risque de développer un cancer est le même pour les résidents des TNO que pour la population canadienne dans son ensemble.
- Tous types de cancer confondus, aucune différence n'a été observée entre les taux des hommes et des femmes, entre ceux des populations autochtones et non autochtones ou entre ceux des quatre catégories ethniques (Dénés, Inuits, Métis et non Autochtones).

\* L'incidence du cancer indique le nombre de nouveaux cas de cancer diagnostiqués pendant une période précise. Elle diffère de la prévalence du cancer qui désigne le nombre de personnes ayant le cancer à un moment donné.

## Le cancer chez les hommes

- Le taux d'incidence normalisé selon l'âge pour tous les cancers combinés était inférieur pour les hommes ténosies comparativement au taux national.
- Chez les hommes, les types de cancer les plus fréquents étaient ceux de la prostate (22 % de tous les cancers), du côlon et du rectum (21 %) et du poumon (13 %); ensemble, ils représentaient un peu plus de la moitié de tous les nouveaux cas de cancer chez les hommes.
- En analysant les types de cancer séparément, on a constaté que la fréquence des cancers colorectaux était 1,6 fois supérieure chez les hommes ténosies par rapport aux Canadiens en général.
- La fréquence du cancer de la prostate était inférieure de 24 % chez les hommes ténosies comparativement aux Canadiens en général.
- Aucune différence importante entre les TNO et le Canada n'a été relevée dans les taux de cancer du poumon et de la bouche chez les hommes.

## Le cancer chez les femmes

- Le taux d'incidence normalisé selon l'âge pour tous les cancers combinés a légèrement augmenté pour les femmes ténosies comparativement aux Canadiennes en général.
- Les cas de cancer spécifiques les plus fréquents étaient le cancer du sein (33 %), du côlon et du rectum (18 %) et du poumon (12 %); ces trois types de cancer représentaient 64 % de tous les nouveaux cas de cancer chez les femmes.
- En analysant les types de cancer séparément, on a remarqué que la fréquence du cancer colorectal était environ le double du taux observé chez les Canadiennes en général.
- La fréquence des cancers du sein et du poumon aux TNO était semblable à celle observée chez les Canadiennes en général.

## Mortalité par cancer

- Entre 2000 et 2009\* le cancer était la principale cause de décès aux TNO et représentait 25 % de l'ensemble des décès chez les hommes et les femmes ensemble.
- Le cancer représentait 22 % des décès chez les hommes et 30 % des décès chez les femmes.
- En moyenne, 45 décès liés au cancer sont comptabilisés chaque

année.

- Le cancer du poumon représentait 25 % de l'ensemble des décès par cancer alors qu'il représentait un seul nouveau cas de cancer sur sept.
- Le cancer colorectal était la deuxième cause la plus courante de décès liés au cancer, suivi par les cancers du sein et de la prostate.
- En comparant les taux de mortalité normalisés selon l'âge, les hommes ténos connaissaient un taux de mortalité tous cancers confondus bien inférieur à celui des Canadiens en général.
- Tous cancers confondus, on ne notait aucune différence entre les taux de mortalité par cancer chez les femmes.
- Le taux de mortalité lié au cancer colorectal chez les hommes ténos était pratiquement le double de celui des Canadiens en général. Comparativement à la moyenne nationale des cancers du poumon et de la prostate, aucune différence importante n'a été relevée dans le taux de mortalité par cancer spécifique.
- Le taux de mortalité par cancer du poumon normalisé selon l'âge chez les femmes ténos était 1,5 fois supérieur à celui du reste du pays.
- Le taux de mortalité par cancer colorectal chez les femmes ténos était le double du taux national.
- Aucune différence n'a été observée pour le taux de mortalité par cancer du sein entre les femmes ténos et les Canadiennes en général.
- Le taux de mortalité tous cancers confondus chez les Dénés était 1,5 fois supérieur à celui des personnes non autochtones aux TNO.

### Dépistage précoce du cancer

- Les cancers diagnostiqués tôt, à savoir aux stades 1 et 2, sont plus faciles à traiter et les résultats du traitement sont meilleurs que pour les cancers avancés de stades 3 et 4. \*\*
- 50 % des 124 cas de cancers colorectaux pour lesquels des renseignements sur le stade étaient disponibles ont été diagnostiqués aux stades 3 ou 4. Cette part est supérieure à celle du Manitoba, la province ayant le plus de données disponibles sur l'établissement des stades et où 46,4 % des cancers colorectaux diagnostiqués en 2009 en étaient aux stades 3 ou 4.
- 41 % des 70 cas de cancer du poumon aux TNO pour lesquels des renseignements sur le stade étaient disponibles ont été diagnostiqués au stade 4. Ce chiffre correspond à celui du

Manitoba, où 44 % des cancers du poumon à partir de 2009 ont été diagnostiqués au stade 4.

- Aux TNO, 78 % des cancers du sein ont été détectés aux stades 1 ou 2. Ces chiffres sont comparables à ceux du Manitoba, où 80 % des cancers du sein diagnostiqués en 2009 en étaient aux stades 1 ou 2.
- 61 % des 64 cas de cancer de la prostate aux TNO ont été diagnostiqués au stade 2. Par rapport au Manitoba, où 74 % des cancers de la prostate ont été diagnostiqués au stade 2, les TNO pourraient améliorer le dépistage du cancer de la prostate.

### Dépistage du cancer

L'une des stratégies permettant d'améliorer la détection précoce consiste à effectuer des tests de dépistage réguliers sur les personnes à risque, mais apparemment en bonne santé. Les TNO ont mis en place trois programmes de dépistage de routine : la mammographie pour le cancer du sein, le test Pap pour le cancer du col de l'utérus et le test immunochimique fécal (TIF) pour le cancer colorectal.

#### Dépistage du cancer colorectal

- Un examen de routine annuel ou semestriel est recommandé pour tous les Ténos de plus de 50 ans.
- Aux TNO, environ 20 % des personnes admissibles âgées de 50 à 74 ans ont passé un test de dépistage du cancer colorectal en 2011 et en 2012.

#### Dépistage du cancer du col de l'utérus

- Un test Pap annuel ou semestriel est recommandé pour toutes les femmes de plus de 21 ans ou étant sexuellement actives depuis trois ans, selon la première éventualité, jusqu'à l'âge de 69 ans.
- En 2011 et en 2012, environ 53 % des femmes ténos admissibles au test Pap se sont conformées aux recommandations en matière de dépistage.

#### Dépistage du cancer du sein

- La mammographie est un outil efficace pour la détection précoce du cancer du sein, et elle est recommandée tous les deux ans pour les femmes âgées de 50 à 69 ans.
- En 2011 et en 2012, 55 % des femmes admissibles âgées de 50 à 69 ans ont passé une mammographie.

\* Les données sur la mortalité par cancer qui sont présentées portent sur la période allant de 2000 à 2009 parce que les données pour l'année 2010 aux TNO n'étaient pas disponibles aux fins d'analyse.

\*\* La collecte de renseignements sur le stade a commencé en 2006 à partir des données recueillies de 2006 à 2010..



If you would like this information in another official language, call us.

English

---

Si vous voulez ces informations en français, contactez-nous.

French

---

Kīspin ki nitawihtīn ē nīhīyawihk ōma ācimōwin, tipwāsinān.

Cree

---

TŁIČHŌ YATI K'ĚĚ. DI WEGODI NEWŌ DĚ, GOTS'O GONEDE.

Tłıchŋ

---

ᖅRİHTŁ'ÍS DĚNE SÚLINÉ YATI T'A HUTS'ELKĚR  
XA BEYÁYATI THEᖅA ᖅAT'E, NUWE TS'ĚN YÓŁTI.

Chipewyan

---

EDI GONDI DEHGÁH GOT'İE ZHATİE K'ĚĚ EDATŁ'ÉH  
ENAHDDHĚ NIDE NAXETS'Ě EDAHĹÍ

South Slavey

---

K'ÁHSHÓ GOT'İNE XƏDƏ K'É HEDERI  
ᖅEDIHTL'É YERINIWE NÍDÉ DÚLE.

North Slavey

---

Jii gwandak izhii ginjik vat'atr'ijahch'uu zhit  
yinothan jì', diits'àt ginohkhi.

Gwich'in

---

UVANITTUAQ ILITCHURISUKUPKU INUVIALUKTUN, QUQUAQLUTA.

Inuvialuktun

---

ᑕᑲᑦᑲ ᑎᑎᑲᑲᑦ ᑭᑦᑲᑲᑦ ᑭᑦᑲᑲᑦ ᑭᑦᑲᑲᑦ ᑭᑦᑲᑲᑦ  
ᑭᑦᑲᑲᑦ ᑭᑦᑲᑲᑦ ᑭᑦᑲᑲᑦ ᑭᑦᑲᑲᑦ ᑭᑦᑲᑲᑦ

Inuktitut

---

Hapkua titiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarlutit.

Inuinnaqtun

---

1-867-920-3367